



L'exploitation des films en classe



Éducation et Développement
de la petite enfance

2008

Table des matières

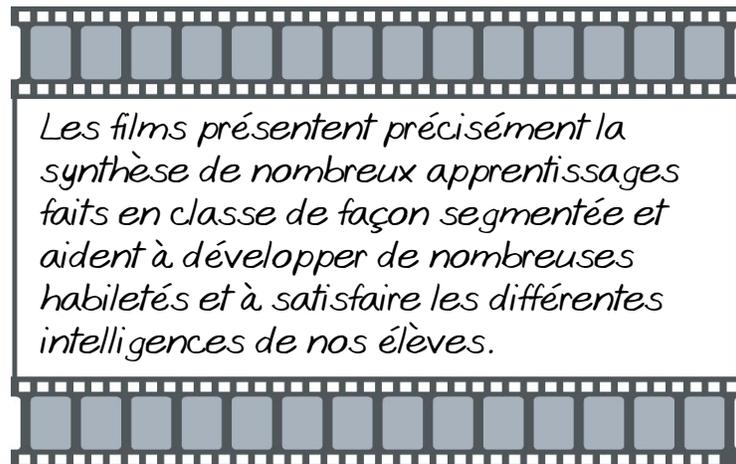
Introduction	1
Règles de base	2
Pourquoi ne pas utiliser de films en classe	3
Pourquoi utiliser des films en classe	3
Stratégies gagnantes	5
Quelques thèmes à traiter	8
Activités	11
Avant le visionnement	13
• le cinéma	13
• le matériel	13
• l'anticipation	13
• le thème	15
• l'analyse de l'image	15
Durant le visionnement	17
• les éléments du film	17
• les indicateurs visuels	19
• la langue	19
• l'image	19
• la séquence	19
• l'anticipation	19
• la cohésion	19
• la construction de l'image	19
• le discours	20
• les relations entre les personnages - Qui-veut-quoi-de-qui? . . .	20
Après le visionnement	22
• l'appréciation du film	22
• la vérification des prédictions	22
• la langue	22
• le prolongement	22
• la reconstitution de la séquence	22
• l'exploitation de l'affiche	22

• les moments clés	22
• dans leurs propres mots	23
• les bruits de fond	23
• l'esprit critique	23
• la description	23
• la compréhension	23
• les opinions	23
• le jeu de rôle	23
• l'envers du film	23
• la bande-annonce	24
• les représentations graphiques	24
 Annexes	 27
Annexe 1 – Tableau qui-veut-quoi-de-qui	
Annexe 2 – Description d'une scène	
Annexe 3 – La médiathèque du CAMEF – formulaire de commande	
Annexe 4 – La séquence – une représentation graphique	
 Bibliographie	 39

Introduction

La projection de films en classe de français, de sciences humaines ou de sciences contribue parfaitement à la fusion des savoirs en plus de satisfaire des besoins propres à nos élèves :

- les films répondent à des intelligences et à des styles d'apprentissage parfois mis de côté; par exemple, ils permettent de motiver tous les élèves visuels et d'encourager les non-visuels à développer ce style d'apprentissage;
- les films offrent une autre façon de présenter de l'information, d'enrichir le vocabulaire et de renforcer l'acquisition de concepts grammaticaux en sortant l'élève du contexte pédagogique traditionnel;
- les films permettent de faire de nouvelles découvertes sur les valeurs sociales et les traditions de régions étudiées en classe;
- les films sont des ressources qu'ils connaissent bien et avec lesquels ils ont de l'expérience.

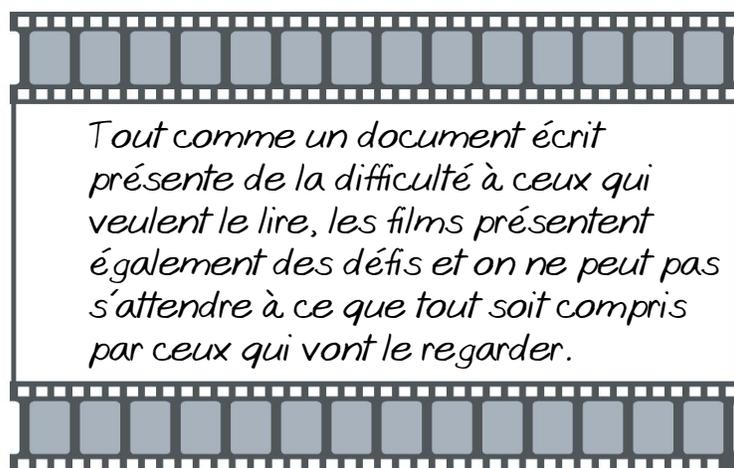


Ce document a été conçu en fonction des trois types de film suivants :

- le clip, publicitaire, informatif ou musical de courte durée;
- le reportage de type documentaire (par exemple, 911 ou Plaire à tout prix);
- le long métrage (par exemple, Shrek ou Joyeux Noël)

Règles de base

1. Peu importe sa longueur, considérez le film comme vous considéreriez un document écrit : il a un début, un développement, une fin.
2. Le film sert de base à des activités authentiques d'apprentissage du langage parce que les films veulent séduire et nous convaincre en imitant la réalité.
3. Un film se regarde comme on lit un texte.
4. De même que l'on ne doit pas absolument tout comprendre dans un texte, on ne comprendra pas tout dans un film : ne demandez pas l'impossible aux élèves et soyez patients!
5. Tout comme on exploite un roman, un film peut être exploité dans sa totalité ou en faisant l'étude détaillée de certains passages.



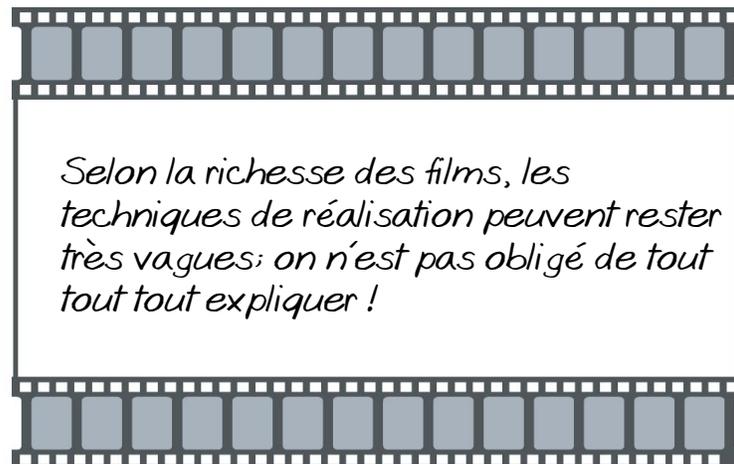
Pourquoi ne pas utiliser de films en classe

- Le matériel n'est pas toujours disponible.
- Des films ne répondent pas nécessairement aux besoins des résultats d'apprentissage.
- Le niveau de langue peut décourager les élèves.
- Le temps manque pour planifier une exploitation.
- Les connaissances de techniques de réalisation ne sont pas toujours là.
- Il y a des décalages culturels.
- Le défi est souvent d'intégrer le film dans une leçon.
- Les droits d'auteur ne sont pas toujours disponibles.

Pourquoi utiliser des films en classe

- Les appareils de projection sont nombreux, mais il faut les réserver à l'avance.
- Avec un plan de leçon et des objectifs clairs, les films permettent de rencontrer de nombreux résultats d'apprentissage spécifiques (RAS).
- Le niveau de langue est précisément ce que l'on va chercher : l'authenticité, le débit, l'accent, l'intonation, les formules idiomatiques. Il est important de donner du temps et des occasions fréquentes aux élèves de regarder et d'écouter des films en français.
- Pour former l'oreille, on pose des questions simples pour orienter l'écoute des élèves.
- Les décalages culturels permettent de découvrir autre chose, de discuter, d'expliquer, de faire des liens, de voyager.

- De nombreux longs métrages touchent des thèmes étudiés en classe et sont facilement exploitables dans des leçons : les guerres, les défis sociaux, les relations avec les parents, les traditions, les loisirs, l'amitié, la mode... Ils expliquent, informent, clarifient en permettant d'évaluer certaines situations et de faire des liens avec d'autres matières.
- Les droits d'auteur de nombreux films ont été achetés et en particulier ceux des clips et des documentaires; en ce qui concerne les longs métrages, ils peuvent être montrés légalement dans la classe si les droits de projection en classe ont été achetés par votre ministère.

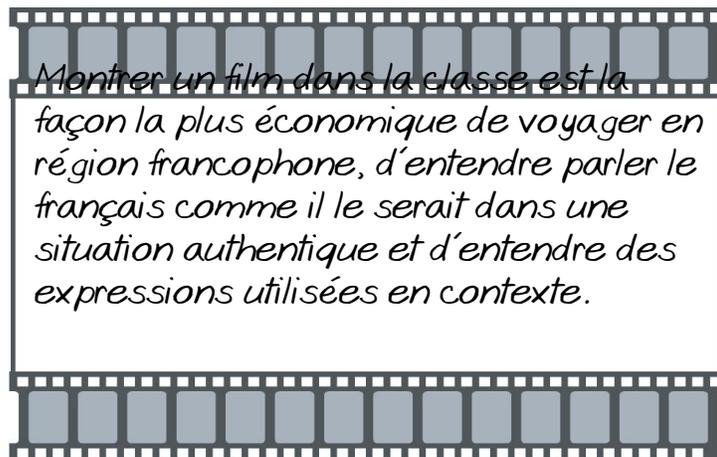


Stratégies gagnantes

Avant la projection

Il est bon de privilégier des échanges informels pour que tout le monde rencontre du succès. Le film est un support familier pour les élèves; il donne l'occasion unique de les faire parler de ce qu'ils aiment dans les films en leur demandant de justifier leur choix :

- Quel genre de film aimes-tu?
- Quels sont tes acteurs préférés?
- Quelle est ta musique de film préférée?
- Quelles sont tes actrices préférées?
- Qu'est-ce que tu veux trouver dans un bon film?
- Qu'est-ce qui caractérise un mauvais film?



Pendant la projection

De nombreux élèves ont une perception très développée de l'image, mais cela ne les empêche pas d'être nerveux devant des films en français. Pour les aider à mieux profiter de ces ressources, on leur demandera de jouer les détectives durant les premières projections et de laisser la compréhension des dialogues de côté pour se concentrer sur d'autres éléments :

- les décors
- les lieux
- les objets
- les gestes
- les expressions
- la façon de s'habiller
- ce qu'on mange
- ce qu'on boit
- la musique que l'on entend

Le film est un moyen facile de faire communiquer les élèves à l'oral et est un bon levier de parole. Arrêtons la machine et laissons-les réagir :

- C'est un excellent support culturel, pour que les élèves disent ce qui les choque, ce qu'ils aiment, ce qui les énerve, ce qu'ils voudraient essayer.
- C'est un excellent support langagier pour que les élèves indiquent les mots qu'ils reconnaissent, les expressions, les cris, les exclamations, les bribes de phrases...
- Le film permet de faire tomber des stéréotypes (non, les Français ne portent pas tous des bérets), mais il peut aussi en créer (Marylin Monroe, la belle et naïve blonde platine). Quels sont les stéréotypes qu'ils remarquent?

Une exploitation répétée du film en classe développe la confiance en soi et l'acquisition d'habiletés complexes; ainsi, on leur demandera de :

- prendre des notes d'appréciation sur ce qu'ils remarquent dans le film et faire un partage.

- travailler en groupe et s'organiser entre eux pour mieux comprendre ce qu'ils voient sur l'écran : se partager des tâches, faire des échanges sur les dialogues, les actions, ou la musique.
- préparer un jeu de rôles sur un segment du film ou faire de l'improvisation (*Exemple* : Le dîner de cons)
- noter tous les objets inhabituels ou démodés (selon le film), les vêtements, la musique, les coiffures...
- relever des mots particuliers (adjectifs, adverbes, verbes, onomatopées) pour travailler ou renforcer des concepts étudiés en classe.



Quelques thèmes à traiter

Exploitation de l'image

Comme le film permet aux élèves d'apprendre à lire des images en suivant les consignes de leur enseignant, on peut guider leur lecture d'images en leur demandant d'observer le cadrage – l'angle de la caméra, les gros plans, les plans éloignés – (voir annexe séparée), de comparer les couleurs, de regarder les costumes, de noter les actions et les expressions, de comprendre la juxtaposition de certains éléments...

- faire de la lecture d'image régulièrement;
- apprendre à se détacher de l'image (l'image est là pour manipuler le spectateur) en leur demandant d'oublier l'histoire pour se concentrer seulement sur ce qui se passe devant leurs yeux;
- faire des liens entre l'image, le bruitage, la musique, le texte.

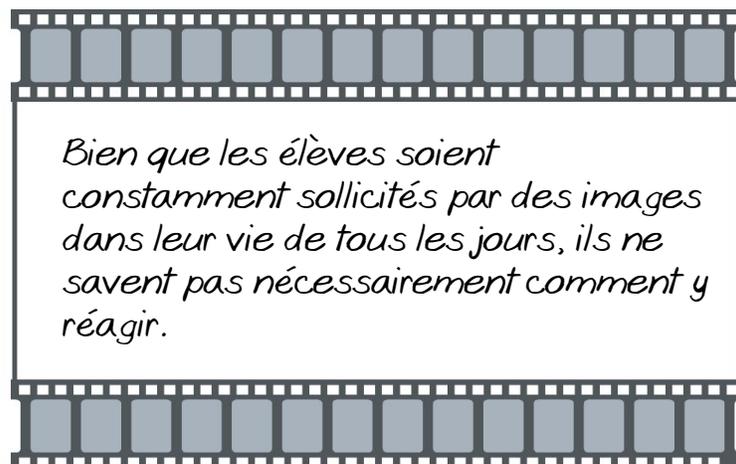
Exploitation de la langue

- Reprendre une scène en travaillant une expression relevée dans le film;
- faire écouter un échange plusieurs fois pour développer l'oreille;
- faire de l'interprétation de sens à partir des gestes;
- aller au devant de l'inconnu (faire des hypothèses);
- préciser l'intention de communication (aller chercher le message du film, certaines intonations...);
- donner le maximum d'occasions d'exprimer ses réactions personnelles;
- exposer les élèves à des dialogues plus authentiques (expressions familières);
- faire entendre aux élèves des échanges oraux à un rythme naturel;

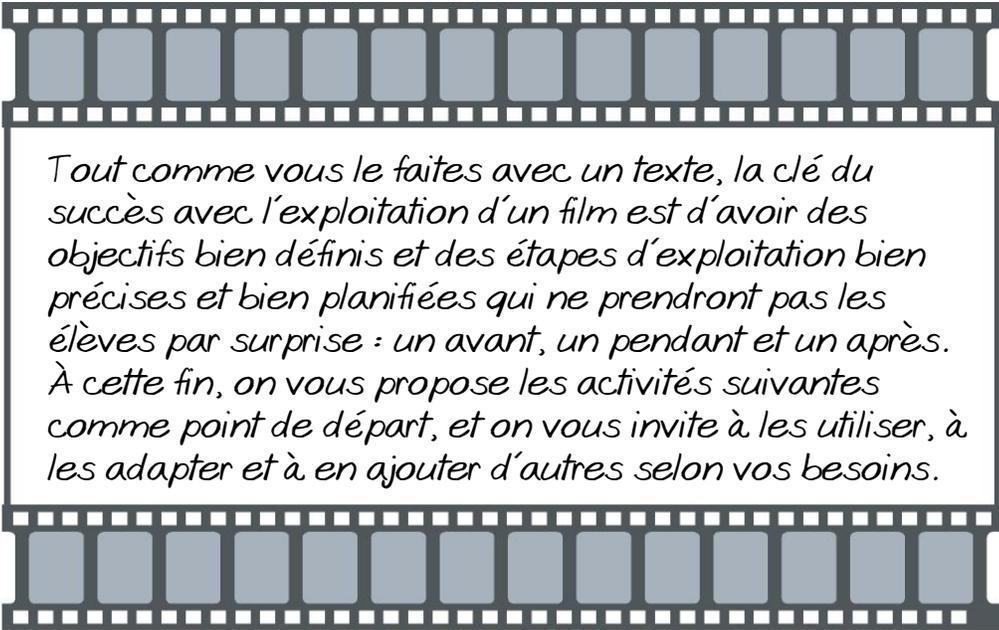
- repérer les niveaux de langues différents, des individus présentés dans de véritables situations langagières;
- demander aux élèves de noter les réalités sociales, culturelles, artistiques et ethniques.

Exploitation culturelle

- Analyser le rôle des personnages;
- analyser des gestes;
- expliquer certains déplacements, moyens de transport;
- situer la place du personnage sur l'écran en rapport avec son rôle, sa personnalité et son statut social;
- interpréter le rôle de la musique;
- observer les décors;
- observer les activités sociales;
- observer les différentes technologies (pompes à eau, pousse-pousse, télégraphe, lavoirs...).



Activités



Tout comme vous le faites avec un texte, la clé du succès avec l'exploitation d'un film est d'avoir des objectifs bien définis et des étapes d'exploitation bien précises et bien planifiées qui ne prendront pas les élèves par surprise : un avant, un pendant et un après. À cette fin, on vous propose les activités suivantes comme point de départ, et on vous invite à les utiliser, à les adapter et à en ajouter d'autres selon vos besoins.

Avant le visionnement

Activité 1 – Le cinéma

Demander aux élèves quel rôle le cinéma joue dans leur vie.

- Est-ce qu'il joue un rôle important? Justifier sa réponse.

Activité 2 – Le matériel

1. Faire un tour de table afin de faire ressortir, d'après les participants, les caractéristiques principales d'un visionnement DVD par opposition à un traditionnel VHS.
2. Quelles conditions favorisent le visionnement d'un film?
 - une bonne préparation pédagogique pour le visionnement (les expressions, le vocabulaire, le thème...);
 - un endroit propice au visionnement;
 - une bonne qualité d'image et de son...

Activité 3 – L'anticipation (les hypothèses)

1. Travailler les synopsis et les résumés de films pour exploiter l'anticipation¹.
 - a. À partir des synopsis suivants, demander aux élèves de donner un titre aux films :
 - i. 1930, vallée de l'Ohio. Harry Powell, prédicateur itinérant et fanatique, a déjà plusieurs meurtres à son actif: de riches veuves dont il s'est approprié la fortune. Arrêté pour simple vol, il apprend en prison que Ben Harper, son compagnon de cellule condamné à mort, possède, dissimulé quelque part, un gros magot...

Ces synopsis proviennent de l'activité « Donner un titre au film ». Pour une référence complète, voir la bibliographie.

- ii. Les travaux et les jours de Nanouk l'Esquimau et de sa famille, au nord-est de la baie d'Hudson constituent ses activités vitales : chasse et pêche (poissons, phoques, morses, renards blancs, etc.), construction de l'igloo (réalisée en moins d'une heure) avec ce luxe suprême que représente un bloc de glace servant de fenêtre...
 - iii. Dans une petite ville du Kansas, en 1929, Deanie Loomis et Bud Stamper sont amoureux l'un de l'autre. Effrayés par leur désir passionné, ils vivent dans une frustration permanente car le mariage leur est interdit par leurs familles...
- b. À partir des titres que les élèves auront inventés, leur demander de rédiger des synopsis.
2. Exploiter le sujet, l'illustration du boîtier, le synopsis et le titre du film qui sera montré en classe.
- a. Lire le résumé du film à l'arrière du boîtier. Le mettre sur un transparent. Demander aux élèves de noter le style utilisé, le type de texte et/ou les mots particuliers.
 - b. Décrire une image associée avec le film, soit d'une affiche pour le film, soit du boîtier du film :
 - Que pensent les personnages?
 - Qu'est-ce qu'ils font? Pourquoi?Regarder l'affiche (le boîtier) de nouveau. Discuter du titre du film.
 - c. À partir de cette image, anticiper l'histoire avec les élèves (personnages, époques, actions, musiques, accessoires...)

Activité 4 – Le thème

1. Sensibiliser les élèves au thème d'un film et au vocabulaire associé au film.
 - a. Avant d'identifier le thème, fournir aux élèves un jet de mots et leur demander de deviner le thème du film.

Exemple

Pour le film Trouver Nemo

un père	l'océan	des aventures
un auteur d'enlèvement	les amis	indépendant
loyal	les dangers	un fils

- b. Une fois qu'ils ont identifié le thème du film, demander aux élèves quels mots et quelles expressions ils associent avec ce thème. Rédiger une liste des adjectifs, des objets et des verbes qu'on pourrait voir ou entendre dans le film. Utiliser cette liste pour créer une grille d'accompagnement pour les élèves.
2. Raconter une anecdote personnelle sur le même thème du film. Faire des liens entre les deux.

Activité 5 – L'analyse de l'image

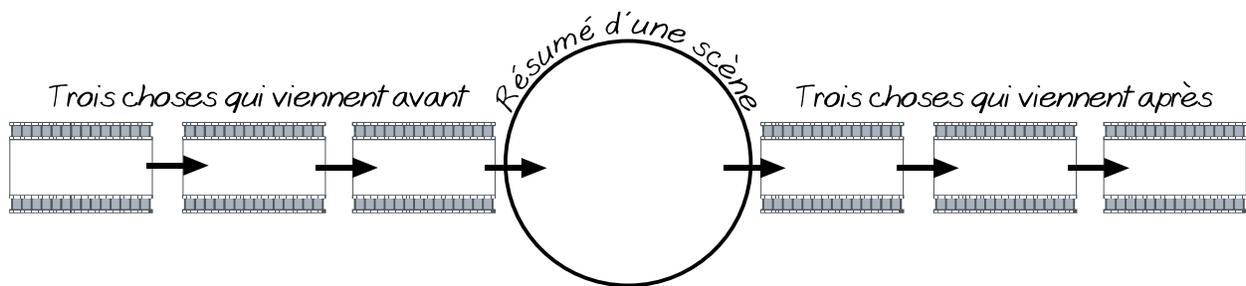
La séquence

1. Regarder un vidéoclip sans le son. Demander aux élèves ce qui s'est passé dans le vidéoclip. Poser des questions telles que :
 - Qui est-ce qu'on voit /Qu'est-ce qu'on voit?
 - Qu'est-ce que cette personne fait? Pourquoi?
 - Quelle est la relation entre cette personne et son environnement?

2. Montrer aux élèves une scène du milieu du film puis leur poser des questions telles que :
 - Qu'est-ce qui se passe?
 - Qu'est-ce qui s'est passé avant?
 - Qu'est-ce qui se passera après?

Demander aux élèves de créer une représentation graphique de l'histoire.

Exemple :



Voir annexe 4 pour une version reproductible.

Les personnages

1. Observer la façon dont les personnages entrent en scène ou quittent une scène.
2. Indiquer ce qui permet de comprendre qui est le personnage principal, par exemple le nombre d'apparitions à l'écran, le plan de la caméra, sa relation avec les autres personnages.

Durant le visionnement

Activité 1 – Les éléments du film

1. On peut remplir un tableau pour résumer un film.

Titre : _____ Date : _____	
Personnage principal	
Personnages secondaires	
Le lieu où se déroule l'action	
L'époque	
Le sujet	
Les thèmes	
La morale	
Le genre	
La qualité de l'image	
Le nom des acteurs	
La musique	
Les accessoires	

2. On peut remplir un tableau pour résumer un documentaire, un vidéo clip ou une annonce publicitaire.

Exemple :

Titre : _____ Date : _____	
Le sujet	
Le lieu où se déroule l'action	
L'époque	
Les thèmes	
L'objectif du film	
Le rapport entre la narration et l'image	
La qualité de l'image	
Le choix du narrateur (ex : voix, vitesse, intonation, accent)	
La musique	
Les accessoires	

Activité 2 – Les indicateurs visuels (l'intertexte)

Relever les indicateurs visuels (lieux, climats, objets, marques de produits...).

Activité 3 – La langue

Dresser une liste des mots connus entendus, des mots inconnus, des mots amis (les congénères), des expressions amusantes, des mots étrangers.

Activité 4 – L'image

Interrompre le film et demander aux élèves de décrire l'image (en particulier pour les films à caractère historique).

Activité 5 – La séquence

Interrompre le film au milieu. Demander aux élèves de raconter ce qui s'est passé dans la scène précédente et de prédire ce qui se passera dans la scène qui suit.

Activité 6 – L'anticipation

Interrompre le film avant de voir la conclusion. Demander aux élèves d'imaginer la fin, de comparer les fins possibles et de justifier les différentes versions.

Activité 7 – La cohésion

Examiner le rapport entre l'image, le texte, le bruitage et la musique dans un film.

- Est-ce qu'ils vont bien ensemble?
- Qu'est-ce qu'on éprouve?

Activité 8 – La construction de l'image

Discuter de la façon dont une image est construite par le cinéaste. Parler de son choix de perspective (voir annexe séparée), de l'éclairage, ou des objets qui contribuent à l'image.

Activité 9 – Le discours

Discuter du discours avec les élèves.

- Est-il convaincant?
- Fait-il réagir?
- Quelle contribution apportent l'intonation et la vitesse?

Activité 10 – Les relations entre personnages – Qui-veut-quoi-de-qui?

À l'aide d'une représentation graphique, clarifier les relations entre les personnages du film. Qu'est-ce que chaque personne recherche auprès de l'autre? (Cette activité serait une bonne préparation pour un jeu de rôle).

Exemple :

Blanche-Neige

	Blanche-Neige	La reine	Les sept nains
Blanche-Neige		Blanche-Neige cherche à être acceptée telle qu'elle est. Elle cherche une mère.	Blanche-Neige cherche des amis, un abri, une famille, la sécurité, la stabilité.
La reine	La reine veut que Blanche-Neige ne soit pas plus belle qu'elle.		La reine veut que les nains ne protègent pas Blanche-Neige.
Les sept nains	Les nains cherchent une mère (ou une bonne) pour prendre soins d'eux.	Les nains veulent que la reine laisse Blanche-Neige tranquille et ils veulent mettre fin à sa méchanceté.	

La grande séduction

	Le médecin	Les gens du village	Les propriétaires de l'usine
Le médecin		Il veut la sécurité, le confort et la tranquillité.	Il ne sait pas qu'il est l'enjeu des propriétaires de l'usine.
Les gens du village	Ils veulent que le médecin reste et essayent tous les moyens pour qu'il reste.		Ils veulent du travail à l'usine pour pouvoir rester dans leur village.
Les propriétaires de l'usine	Le médecin ne sait rien d'eux.	Ils veulent être convaincus qu'un médecin restera au village.	

Voir Annexe 1 pour des tableaux reproductibles.

Après le visionnement

Activité 1 – L'appréciation du film

Discuter du film avec les élèves.

- Ont-ils aimé ou pas aimé le film? Pourquoi?

Activité 2 – La vérification des prédictions

Faire un retour sur les prédictions faites comme activité de prévisionnement.

- Qu'est-ce qu'on a bien prédit?
- Qu'est-ce qu'on a vu? Entendu?

Activité 3 – La langue

Faire ressortir des structures grammaticales et différents registres de langue.

Activité 4 – Le prolongement

Demander aux élèves de créer un dialogue pour un vidéoclip sans le son.

Activité 5 – La reconstitution de la séquence

Reconstituer une séquence du dialogue dont les répliques ont été mélangées.

Activité 6 – L'exploitation de l'affiche

a. Demander aux élèves :

- Pourquoi cette affiche a été faite comme ça?
- Pourquoi a-t-on choisi une certaine image?

b. Faire créer un nouveau slogan pour le film qu'on pourrait utiliser sur une affiche publicitaire.

c. Demander aux élèves de créer leur propre affiche pour le film.

Activité 7 – Les moments clés

Identifier les moments clés du film; ensuite, demander aux élèves de créer une bande dessinée en six encadrés minimum, par exemple, en utilisant ces moments clés comme point de départ.

Activité 8 – Dans leurs propres mots

Demander aux élèves de transcrire un passage dans leurs propres mots.

Activité 9 – Les bruits de fond

Identifier les bruits de fond et parler de leur importance dans le film.

Activité 10 – L'esprit critique

Faire écrire une critique du film aux élèves.

Activité 11 – La description

Souligner dans une liste d'adjectifs ceux qui décrivent le mieux chacun des personnages.

Activité 12 – La compréhension

Faire répondre les élèves à des questions de compréhension orale et visuelle (style vrai/faux, oui/non).

Activité 13 – Les opinions

Demander aux élèves de donner leurs opinions sur le sujet abordé dans le film et les justifier.

Activité 14 – Le jeu de rôle

- a. Faire créer un jeu de rôle avec les personnages du film.
Faire reprendre une scène avec l'expression relevée dans le film.
- b. Demander aux élèves d'enlever/d'ajouter un personnage au film et faire créer un dialogue. (*Exemple* : Court, Lola, court)

Activité 15 – L'envers du film

- a. Faire écrire une histoire complètement contraire à celle racontée dans le film, comme par exemple, si le héros était l'inverse de ce qu'il est. (*Exemple* : si Shrek était un ogre typique...)
- b. Faire créer une affiche pour cette histoire.

Activité 16 – La bande-annonce

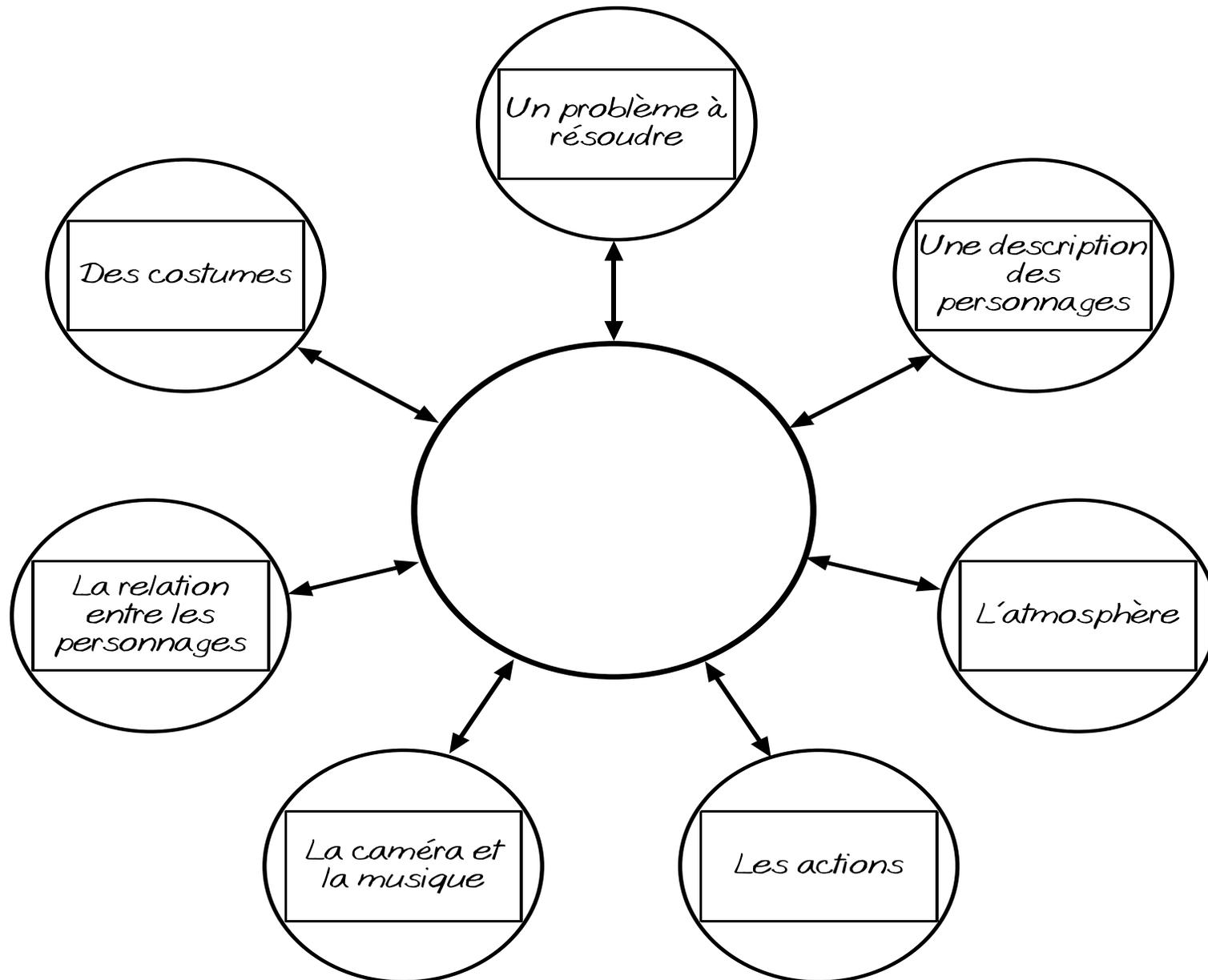
Regarder plusieurs bande-annonces et demander aux élèves d'en créer une avec l'histoire ou le documentaire qu'ils viennent de regarder.

Activité 17 – Les représentations graphiques

Former les groupes de travail dans la classe afin de créer une représentation graphique qui présente des éléments du film, comme une toile ou une activité napperon. Chaque groupe prêtera attention à un élément différent du film : les bruits de fond, le langage verbal, le langage corporel, les costumes, les relations entre les personnages principaux, les lieux, les actions etc.

Voir annexe 2 pour une version reproductible de la toile représentée à la page suivante.

Description d'une scène



Annexes

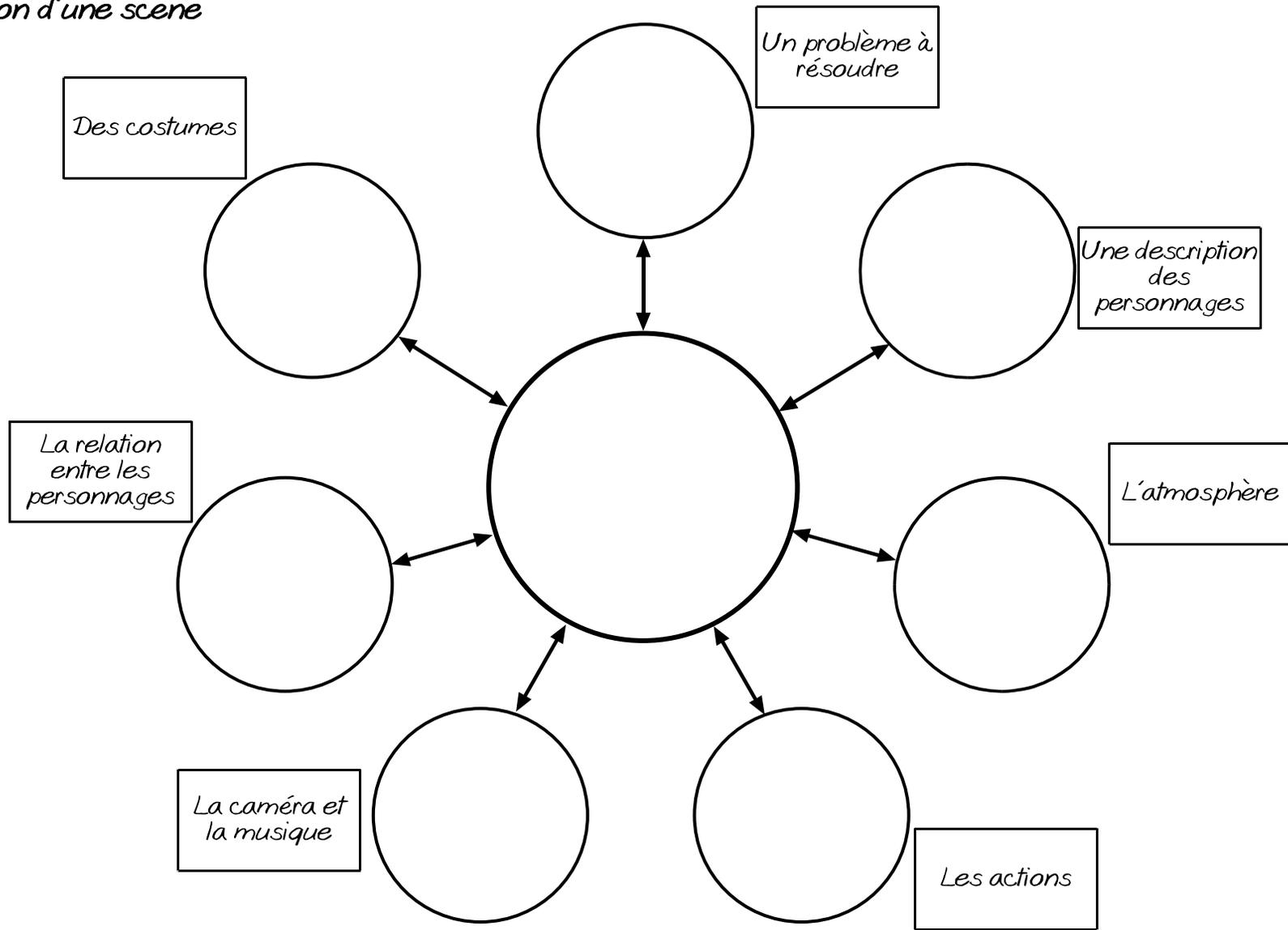
Annexe I

Tableau - Qui-veut-quoi-de-qui - version courte

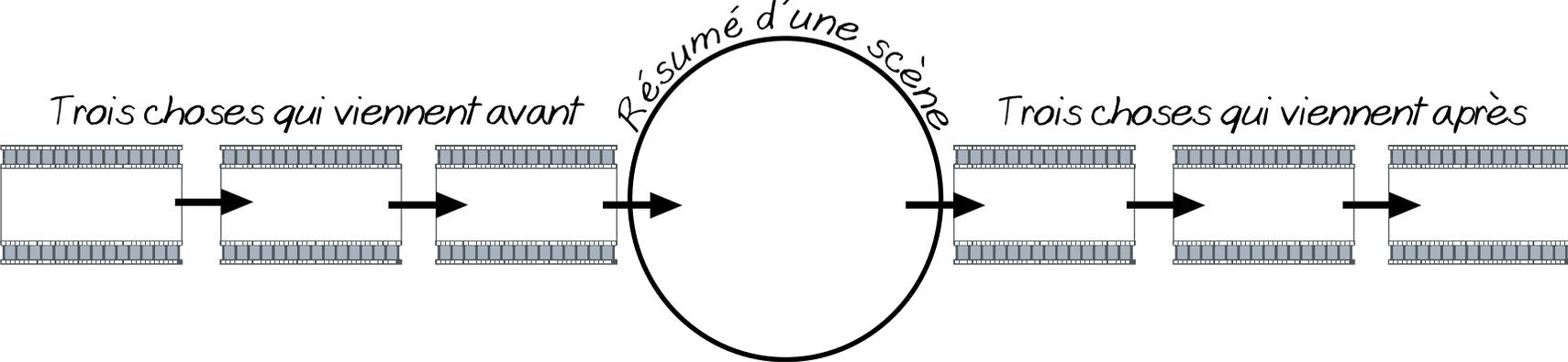
Tableau - Qui-veut-quoi-de-qui - version longue

Annexe 2

Description d'une scène



Annexe 4



Bibliographie

Bernard, Lise. Les bandes dessinées. Les Publications Graficor inc., Boucherville, Canada, 1988.

Bibliographie « La vidéo en classe d'anglais. » <<http://www.ac-creteil.fr/anglais/MM/biblio.htm>>.

« Donner un titre au film. » Synopsis. 9 juillet 1996 <<http://clinet.swarthmore.edu/pedagogie/miss/ecriture/synopsis.html>>.

« DVD vidéo, vidéocassettes et leur accompagnement pédagogique. » <http://www.cndp.fr/tice/ressources_av/default.asp?rub=ress_acc>.

Groupe des langues vivantes. L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes. 1997-1998 <http://webetab.ac-bordeaux.fr/Pedagogie/Langues/site_lv/texte/c_video01.htm>.

Hari, Dominique et Marcel Roth. Usages didactiques du media DVD dans l'enseignement. 7 avril 2002 <http://www.edu.ge.ch/cptic/f3mitic/scenarios/roth/mr_dh_6/mr_dh_6.html>.

Laspeyres, Françoise et Annette Marcel. « L'exploitation de films récents en lycée technologique et industriel. » Bulletin aplv – Strasbourg. Bulletin 61, décembre 2000 <<http://averreman.free.fr/aplv/num61-lyceest techno.htm>>.

Overman, Manfred. « Être et avoir. » <<http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-01/overmann/baf4/etreetavoir/4o.htm>>.

Scéren - CNDP. Mars 2007 <<http://www.cndp.fr/plan/>>.

Soler, Estelle. « La Belle et la Bête » Teledoc. Mars 2005 <[http:// www.cndp.fr/tice/teledoc/plans/plans_bellebete.htm](http://www.cndp.fr/tice/teledoc/plans/plans_bellebete.htm)>.

TFO - 5 juin 2008 <http://www.tfo.org/education/enseignants/guides_feuillets/>.

TFO - 5 juin 2008 <http://www.tfo.org/education/enseignants/toutes_les_ressources/>.

Un film en classe d'allemand. Mars 2002 <<http://www.ac-creteil.fr/allemand/lola/index.htm>>.